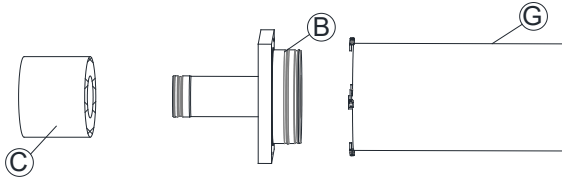


**ES - ELEMENTOS DE SELLADO - INSTRUCCIONES DE MONTAJE**  
**EN - SEALING ELEMENTS - ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
**FR - ÉLÉMENTS DE SCELLAGE - INSTRUCTIONS DE MONTAGE**  
**IT - ELEMENTI DI SIGILLATURA - ISTRUZIONI DE MONTAGGIO**  
**DE - BRANDSCHUTZ - MONTAGEANLEITUNG**

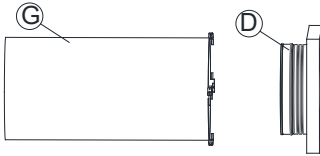
## SAG



- ES- Elemento de sellado genérico (SAG)  
 Elemento de sellado macho (B), escudo (G), aislamiento (C)  
 EN- General sealing element (SAG)  
 Male sealing element (B), shield (G), insulation (C)  
 FR- Élément de scellage générique (SAG)  
 Élément de scellage Mâle (B), bouclier (G), isolant (C)

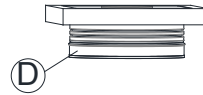
- IT- Elemento di sigillatura generico (SAG)  
 Elemento di sigillatura maschio (B), scudi (G), coibentazione (C)  
 DE- Brandschutz (SAG)  
 Männlichen Brandschutz (B), Schutzelemente (G), Dämmkern (C)

## SBH



- ES- Elemento de sellado horizontal (SBH)  
 Elemento de sellado hembra (D), escudo (G)  
 EN- Horizontal sealing element (SBH)  
 Female sealing element (D), shield (G)  
 FR- Élément de scellage horizontal (SBH)  
 Élément de scellage femelle (D), bouclier (G)  
 IT- Elemento di sigillatura orizzontale (SBH)  
 Elemento di sigillatura femmina (D), scudi (G)  
 DE- Brandschutz (SBH)  
 Weiblichen Brandschutz (D), Schutzelemente (G)

## SBV



- ES- Elemento de sellado vertical (SBV)  
 Elemento de sellado hembra (D)  
 EN- Vertical sealing element (SBV)  
 Female sealing element (D)  
 FR- Élément de scellage vertical (SBV)  
 Élément de scellage femelle (D)  
 IT- Elemento di sigillatura verticale (SBV)  
 Elemento di sigillatura femmina (D)  
 DE- Brandschutz (SBV)  
 Weiblichen Brandschutz (D)

ES - La silicona neutra anticalorica no está incluida.  
 Se recomienda la utilización de tornillos tipo HSA M10 para la fijación de los elementos de sellado al paso de sectorización de incendios.

EN - Neutral high temperature silicone is not included.  
 Use of HSA M10 screws is recommended to fix sealing elements to the fire compartment.

FR - La silicone neutre anti-calorique n'est pas fournie.  
 Nous vous conseillons d'utiliser des vis M10 type HSA pour la fixation des éléments de scellage à l'élément de compartimentation d'incendie.

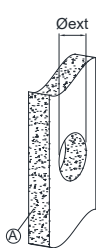
IT - Il silicone neutra anticalorica non é inclusa nella fornitura Dinak.  
 Si consiglia l'uso di vite tipo HSA M10 per i fissaggi degli elementi di sigillatura nel passo del settore antincendio.

DE - Das hitzebeständige Dichtmittel ist nicht inbegriffen.  
 Es werden HAS M10 Schrauben empfohlen.



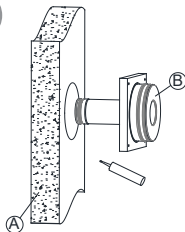
**ES - ELEMENTOS DE SELLADO - INSTRUCCIONES DE MONTAJE**  
**EN - SEALING ELEMENTS - ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
**FR - ÉLÉMENTS DE SCELLAGE - INSTRUCTIONS DE MONTAGE**  
**IT - ELEMENTI DI SIGILLATURA - ISTRUZIONI DE MONTAGGIO**  
**DE - BRANDSCHUTZ - MONTAGEANLEITUNG**

**1**



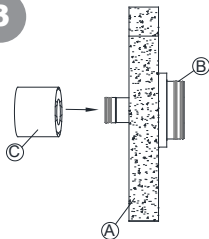
- ES- Perforar el elemento de sectorización de incendios (A) de  $\varnothing = \varnothing_{\text{ext}}$  chimenea. Es importante asegurar que no queden agujeros vistos en la pared interior del hueco realizado (por ejemplo, perforaciones en ladrillos). En caso de que sea así, se deben de tapar antes de instalar el elemento de sellado
- EN- Drill the fire compartment (A). The drills need to have the same  $\varnothing$  as chimney outer  $\varnothing$ . It is very important to ensure that there are no holes on the inner wall of the drilled fire compartment (for example, drilled bricks). In this case they must be filled in before installing the sealing element
- FR- Percer l'élément de compartimentation d'incendies (A), perçage équivalent au diamètre extérieur de la cheminée. Lors de la réalisation de la réservation, il est important de s'assurer qu'il ne reste aucun vide visible dans la paroi intérieure (par exemple, perforations dans les briques). Si tel est le cas, il est nécessaire de recouvrir ces vides avant d'installer l'élément de scellage
- IT- Fare foro nell'elemento di settorizzazione incendios (A) di  $\varnothing = \varnothing_{\text{ext}}$  canna. È importante assicurarsi che non ci siano fori visibili nella parete interna del foro praticato (ad esempio fori nei mattoni). Se questo è il caso, devono essere coperti prima di installare l'elemento di sigillatura
- DE- In dem Brandabschnitt (A) den Durchmesser von der Schornsteinaußenwand durchbohren. Wichtig: Sollten Löcher in der durchbohrten Wand sichtbar sein, z.B. Ziegelstein, müssen diese unbedingt zugestopft werden, bevor das Brandschutzelement installiert wird.

**2**



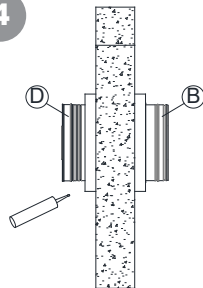
- ES- Colocar el elemento de sellado Macho (B) en su posición y fijar a la sectorización. Posteriormente, aplicar un cordón de silicona neutra anticalórica DINAK en el perímetro de la placa
- EN- Place the male sealing element (B) on its position respecting the flue direction and fix it to the fire compartment. Then, apply DINAK's high temperature silicone on the edge of the plate.
- FR- Placer l'élément de scellage Mâle (B) dans sa position, et le fixer à l'élément de compartimentation d'incendies. Ensuite, appliquer un cordon de silicone neutre anti-calorique DINAK sur tout le périmètre de la plaque.
- IT- Posizionare l'elemento di sigillatura maschio (B) nella sua posizione ed fissare al settore antincendio. Posteriormente, applicare una striscia di silicone neutra anticalorica DINAK nel perímetro della piastra
- DE- Den männlichen Brandschutz (B) anbringen an den Brandabschnitt festschrauben. Nachträglich Dichtmittel zwischen der Platte und der Wand anbringen.

**3**



- ES- Llenar con aislamiento (C) suministrada por DINAK el espacio entre el elemento de sellado y el sector de incendios.
- EN- Place the insulation (C) provided by DINAK into the gap between the sealing element and the fire compartment.
- FR- Remplir l'espace, entre l'élément de scellage et l'élément de compartimentation d'incendie, avec l'isolant (C) fourni par DINAK.
- IT- Riempire con coibentazione (C) fornita da Dinak lo spazio tra gli elementi di sigillatura ed il store antincendio.
- DE- Den Dämmkern (C) in der Lücke zwischen dem Brandschutz und der Wand anbringen, dieser wird von DINAK geliefert.

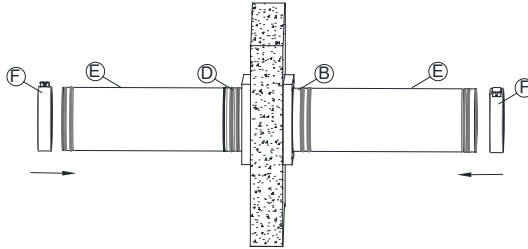
**4**



- ES- Colocar el elemento de sellado hembra (D) en su posición respetando el sentido de humos y fijar a la sectorización de incendio. Posteriormente, aplicar un cordón de silicona neutra anticalórica DINAK en el perímetro de la placa
- EN- Place the female sealing element (D) on its position respecting the flue direction and fix it to the fire compartment. Then, apply DINAK's neutral high temperature silicone on the edge of the plate.
- FR- Placer l'élément de scellage femelle (D) dans sa position, tout en respectant le sens des fumées, et le fixer à l'élément de compartimentation d'incendies. Ensuite, appliquer un cordon de silicone neutre anti-calorique DINAK sur tout le périmètre de la plaque.
- IT- Posizionare l'elemento di sigillatura femmina (D) in posizione rispettando il senso fumi ed fissare al settore antincendio. Posteriormente, applicare una striscia di silicone neutra anticalorica DINAK nel perímetro della piastra
- DE- Den weiblichen Brandschutz (D) anbringen, aber immer die Abgasrichtung berücksichtigen an den Brandabschnitt festschrauben. Nachträglich Dichtmittel zwischen der Platte und der Wand anbringen.

ES - ELEMENTOS DE SELLADO - INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
 EN - SEALING ELEMENTS - ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
 FR - ÉLÉMENTS DE SCELLAGE - INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
 IT - ELEMENTI DI SIGILLATURA - ISTRUZIONI DE MONTAGGIO  
 DE - BRANDSCHUTZ - MONTAGEANLEITUNG

5



ES- Colocar a ambos lados un módulo recto (020) (E) + abrazadera (070) (F)  
 (+ junta 003 en caso de DN80-500)  
 (+silicona 009 en caso de DN550-800)

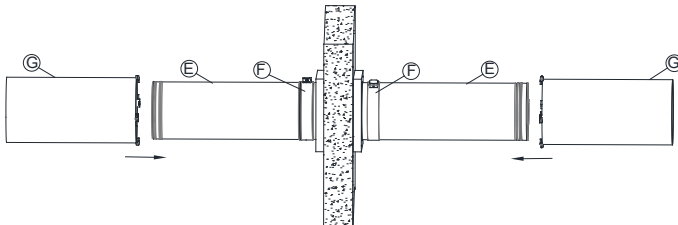
EN- Place a straight length (020) (E) + locking band (070) (F) on both sides  
 (+ joint 003 if DN80-500)  
 (+ silicone 009 if DN550-800)

FR- Placer un élément droit (020) (E) + collier d'union (070) (F) dans les deux côtés  
 (+ joint 003 si DN80-500)  
 (+ silicone 009 si DN550-800)

IT- Posizionare un modulo lineare ( 020) (E) + fascetta ( 070) a entrambi lati  
 (+ guarnizione 003 in caso di DN80-500)  
 (+ silicone 009 in caso di DN550-800)

DE- Längenelement (020) (E) + Klemmband (070) (F) anbringen.  
 (+ eine Aussendichtung 003 in den Durchmessern von 80 bis 500 anbringen)  
 (Ab Durchmesser 550 bis 800 Dichtmittel 009 an beiden Seiten anbringen)

6



ES- Colocar escudos (G). En caso de instalación vertical, el elemento de sellado hembra no necesita escudo

EN- Place shields (G). In case of vertical installations, the female sealing element does not need a shield

FR- Placer des boucliers (G). Dans le cas d'installations verticales, le bouclier n'est pas nécessaire pour l'élément de scellage femelle.

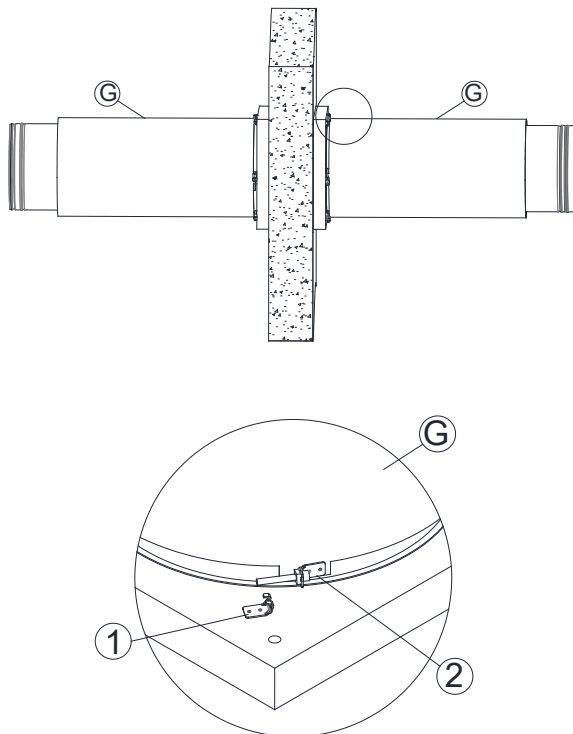
IT- Posizionare scudi (G). In caso di installazione verticale, l'elemento di sigillatura femmina no ha bisogno dello scudo.

DE- Schutzelemente anbringen (G). Bei einer vertikalen Montage, braucht der weibliche Brandschutz keinen Schutzelement.



ES - ELEMENTOS DE SELLADO - INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
EN - SEALING ELEMENTS - ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
FR - ÉLÉMENTS DE SCELLAGE - INSTRUCTIONS DE MONTAGE  
IT - ELEMENTI DI SIGILLATURA - ISTRUZIONI DE MONTAGGIO  
DE - BRANDSCHUTZ - MONTAGEANLEITUNG

7



ES- Atornillar escudos (G), colocando la parte 1 del cierre incorporado en la placa con la parte 2 incorporado en el escudo como se ve en el detalle.

EN- Screw shields (G) by placing part 1 of the lock (built-in on the plate) with part 2 (built-in on the shield) as shown in the picture detail.

FR- Visser les boucliers (G), en plaçant la partie 1 de la fermeture (intégré dans la plaque) avec la partie 2 (intégré dans le bouclier) comme indiqué sur le schéma.

IT- Avvitare scudi (G), posizionando la parte 1 della chiusura (incorporato nella piastra) con la parte 2 (incorporato nello scudo) come da dettaglio.

DE- Den Schutzelement (G) anschrauben, in dem Sie Teil 1 (Dieser ist an der Platte) Verschluss an Teil 2 (Dieser ist an dem Schutzelement angebracht) anbringen und festziehen. Wie im Bild angegeben.